

# ЕДГАР АЛЪН ПО КОЛИЗЕУМЪТ

Превод от английски: Теменуга Маринова, 2001

[chitanka.info](http://chitanka.info)

# КОЛИЗЕУМЪТ<sup>[0]</sup>

*Древен Рим! Гробница надменна,  
която съзерцава Времето  
в руини от великолепиe!  
Най-сетне след толкова години  
на скиталчество с горяща жажда,  
с копнеж по твоето познание,  
аз коленича променен и тих  
и в сенките душата ми отпи  
светлина, величие и слава!*

*Тук, сред паметта на вековете,  
сред тишина и разрушение,  
чувствам, че властта ти е по-силна  
от молитвите на цар юдейски  
в градината на Гетсиман, или  
от чара на звездите, обладал  
някога с покоя си Халдея.*

*Над паднал войн днес колона пада  
и скулптурата на орел държи  
прилеп жив във златните си нокти.  
Косите на матрона замени  
вятърът с тревни и със тръстика,  
а върху императорския трон  
се плъзга като призрак, осветен  
от рога на мъгливата луна,  
лениво гуцур в мраморния дом.*

*Почакай! Извитите аркади,  
постаментите с колони тъмни,  
смътните антаблементи, фризьт,  
който се разпада и изчезва —  
камъни! Нима това е всичко!  
Бляскави отломки, пощадени  
от Времето за мен и Вечността!*

*„Не всичко! — отговори ехото. —  
Издига се пророческият звук  
в нас от забравата към мъдростта,  
както Мемнон слънцето възпява.  
Ние управляваме сърцата  
и свършените ви умове,  
ние, камъните мъртво-бледи.  
Силата не си отива още!  
Чудото все тъй заобикаля  
тайната на твърдата утроба,  
магията на горделива власт  
и паметта надвиснала е плащ,  
който винаги ще ни обгръща  
с нещо повече от слава“.*

---

[0] С това стихотворение започва недовършената драматична поема „Полициан“. — Б.пр. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.